

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	3
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ	2 - 20	3 - 7
A. Сессия Конференции 1997 года	2 - 4	3
B. Участники работы Конференции	5	3
C. Повестка дня и программа работы на сессию 1997 года	6 - 10	4 - 5
D. Присутствие и участие государств - нечленов Конференции	11 - 12	5 - 6
E. Расширение членского состава Конференции	13 - 16	6
F. Обзор повестки дня Конференции	17	7
G. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции	18 - 20	7
III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО СУЩЕСТВУ В ХОДЕ ЕЕ СЕССИИ 1997 ГОДА	21 - 55	7 - 18
A. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	24 - 36	9 - 11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
- Предложения в отношении "Запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств"	26 - 28	9 - 10
- Предложения в отношении "Прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения"	29 - 36	10 - 11
В. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы	37 - 38	11
С. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	39 - 40	11 - 12
Д. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	41 - 42	12
Е. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие	43	12
Ф. Всеобъемлющая программа разоружения	44 - 49	12 - 15
- Предложения в отношении возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах	45 - 49	13 - 15
Г. Транспарентность в вооружениях	50 - 51	15 - 16
Н. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер	52	16 - 17
І. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и, соответственно, любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций	53 - 55	17 - 18

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция по разоружению представляет пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свой годовой доклад о своей сессии 1997 года вместе с соответствующими документами и отчетами.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

A. Сессия Конференции 1997 года

2. Сессия Конференции проходила с 20 января по 27 марта, с 12 мая по 27 июня и с 28 июля по 10 сентября 1997 года. В этот период Конференция провела 28 официальных пленарных заседаний, на которых государства - члены, а также государства - нечлены Конференции, которые были приглашены участвовать в дискуссиях, изложили свои взгляды и рекомендации по различным вопросам, стоящим перед Конференцией.

3. Конференция также провела 31 неофициальное заседание по повестке дня, программе работы, по организации и процедурам, а также по пунктам своей повестки дня и по другим вопросам.

4. В соответствии с правилом 9 Правил процедуры обязанности Председателя Конференции поочередно исполняли следующие государства-члены: Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Словакия и Шри-Ланка*.

B. Участники работы Конференции

5. В работе Конференции приняли участие представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Германии, Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Народной Республики Конго, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

* См. CD/PV.774.

С. Повестка дня и программа работы на сессию 1997 года

6. На 755-м пленарном заседании 14 февраля 1997 года Конференция приняла свою повестку дня на сессию 1997 года в соответствии с Правилами процедуры. Повестка дня (CD/1446) гласит следующее:

"С учетом, среди прочего, соответствующих положений Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и до завершения ее консультаций по обзору своей повестки дня, а также без ущерба для их исхода Конференция принимает следующую повестку дня на ее сессию 1997 года:

1. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.
2. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы.
3. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.
4. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.
5. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие.
6. Всеобъемлющая программа разоружения.
7. Транспарентность в вооружениях.
8. Рассмотрение и принятие годового доклада и, соответственно, любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций".

7. После принятия повестки дня Председатель сделал следующее заявление: "В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции по разоружению хотел бы заявить, что, как я понимаю, если на Конференции будет консенсус относительно рассмотрения любых проблем, они могут рассматриваться в рамках этой повестки дня".

8. На протяжении сессии чередующиеся председатели Конференции проводили интенсивные консультации с целью достижения консенсуса по программе работы. Однако не оказалось возможным учредить любой переговорный механизм по любым пунктам существа повестки дня или учредить любые другие переговорные механизмы, помимо назначения нижеупомянутых четырех специальных координаторов. Кроме того, в ходе пленарных заседаний Конференции делегации высказали свои взгляды по этой проблеме. Они должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

9. Конференции были представлены следующие документы, касающиеся этой проблемы:

а) CD/1450 от 20 марта 1997 года, представленный делегацией Исламской Республики Иран и озаглавленный "Предложение в отношении программы работы";

б) CD/1456 от 15 мая 1997 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Мнения относительно повестки дня и программы работы Конференции по разоружению";

в) CD/1462 от 5 июня 1997 года, представленный Группой 21 и озаглавленный "Предложение относительно программы работы".

10. На 770-м пленарном заседании 26 июня 1997 года Конференция назначила посла Австралии Джона Кэмбелла Специальным координатором для проведения консультаций относительно возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах по пункту 6 повестки дня на основе решения (CD/1466), которое гласит следующее:

"Без ущерба для своих неотложных текущих усилий по формированию программы работы на ее сессию 1997 года и в их контексте и для создания механизмов, соответственно, по другим пунктам повестки дня Конференции и с целью облегчить эти усилия Конференция по разоружению постановляет:

1. Назначить Специального координатора для проведения консультаций относительно возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах по пункту 6 повестки дня.
2. Специальный координатор будет принимать во внимание все соответствующие нынешние и будущие предложения и взгляды.
3. Специальный координатор безотлагательно представит доклад Конференции по разоружению".

На том же пленарном заседании Конференция назначила посла Австрии Гаральда Крейда Специальным координатором по вопросу о расширении ее членского состава, посла Египта Мунира Захрана - Специальным координатором по вопросу о совершенствовании и повышении эффективности ее функционирования, а посла Венгрии Петера Нараи - Специальным координатором по обзору ее повестки дня.

D. Присутствие и участие государств - нечленов Конференции

11. В соответствии с правилом 32 Правил процедуры пленарные заседания Конференции посещали государства - нечлены Конференции, перечисленные в следующем пункте.

12. Конференция получила и рассмотрела просьбы государств – нечленов Конференции об участии в ее работе. В соответствии с Правилами процедуры, а также в соответствии с принятым на ее сессии 1990 года решением о совершенствовании и повышении эффективности ее функционирования (CD/1036) Конференция пригласила принять участие в ее работе следующие государства–нечлены: Армению, Боливию, Бруней–Даруссалам, бывшую югославскую Республику Македонию, Габон, Гану, Грецию, Грузию, Данию, Замбию, Иорданию, Ирландию, Исландию, Казахстан, Катар, Кипр, Коста–Рику, Кот–д’Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Литву, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзию, Мальту, Непал, Объединенную Республику Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Португалию, Саудовскую Аравию, Свазиленд, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сингапур, Словению, Судан, Таиланд, Тунис, Уругвай, Филиппины, Хорватию, Чешскую Республику и Эквадор.

Е. Расширение членского состава Конференции

13. Конференция должным образом признала важность вопроса о расширении ее членского состава, которая отражена в выступлениях делегаций на пленарных заседаниях.

14. С 1982 года просьбы о приеме в члены были получены от следующих государств–нечленов (в хронологическом порядке): Ирландии, Туниса, Эквадора, Греции, Хорватии, Кувейта, Португалии, Словении, Чешской Республики, Малайзии, Коста–Рики, Дании, бывшей югославской Республики Македонии, Кипра, Казахстана, Литвы, Ганы, Люксембурга, Уругвая и Филиппин.

15. Конференции были представлены следующие документы, касающиеся этой проблемы:

а) CD/1438 и Corr.1 от 25 ноября 1996 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Турции от 23 октября 1996 года на имя Председателя Конференции по разоружению";

б) CD/1439 от 13 декабря 1996 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Кипра на имя Председателя Конференции по разоружению";

в) CD/1448 от 13 марта 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Республики Словении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1997 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее письмо министра иностранных дел Словении Его Превосходительства Зорана Тхалера в адрес сессии Конференции по разоружению 1997 года".

16. В порядке выполнения своего мандата Специальный координатор провел ряд двусторонних консультаций и консультаций открытого состава с членами Конференции и нечленами Конференции, участвующими в ее работе, и представил свой доклад в выступлении на 776–м пленарном заседании 28 августа 1997 года (CD/PV.776).

Г. Обзор повестки дня Конференции

17. Конференция по-прежнему придавала важное значение обзору своей повестки дня. Эта проблема затрагивалась делегациями на пленарных заседаниях, а также на неофициальных заседаниях. В порядке выполнения своего мандата Специальный координатор провел ряд двусторонних консультаций и консультаций открытого состава с членами Конференции и нечленами Конференции, участвующими в ее работе, и представил свой доклад в выступлении на 776-м пленарном заседании 28 августа 1997 года (CD/PV.776).

Г. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции

18. Конференция по-прежнему признавала важное значение совершенствования и повышения эффективности ее функционирования. Эта проблема затрагивалась делегациями на пленарных заседаниях, а также на неофициальных заседаниях.

19. Конференции был представлен следующий документ, имеющий отношение к этой проблеме:

а) CD/1473 от 14 августа 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Чили от 14 августа 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее текст предложения: "Предложения в отношении обновления Правил процедуры КР", включая 'предлагаемый проект'".

20. В порядке выполнения своего мандата Специальный координатор провел ряд двусторонних консультаций и консультаций открытого состава с членами Конференции и нечленами Конференции, участвующими в ее работе, и представил свой доклад в выступлении на 776-м пленарном заседании 28 августа 1997 года (CD/PV.776).

III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО СУЩЕСТВУ В ХОДЕ ЕЕ СЕССИИ 1997 ГОДА

21. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 1997 года была основана на ее повестке дня и имела отношение к ее программе работы. Перечень документов, выпущенных Конференцией, а также тексты этих документов приводятся в качестве Дополнения I к настоящему докладу. Указатель стенографических отчетов по странам и темам с перечнем выступлений делегаций в 1997 году, а также стенографические отчеты о заседаниях Конференции приводятся в качестве Дополнения II к настоящему докладу.

22. Конференция располагала письмом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 9 января 1997 года (CD/1440), препровождающим все резолюции касательно или относительно разоружения и международной безопасности, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии в 1996 году, включая резолюции, конкретно касающиеся Конференции по разоружению:

- 51/37 "Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия" (пункты 2 и 5 постановляющей части)
- 51/43 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
- 51/44 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (пункты 5, 6 и 8 постановляющей части)
- 51/45 E "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений по разоружению и контролю над вооружениями" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/45 H "Транспарентность в вооружениях" (пункт 5 постановляющей части)
- 51/45 I "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение" (пункты 5 и 6 постановляющей части)
- 51/45 J "Запрещение сброса радиоактивных отходов" (пункты 1, 4 и 5 постановляющей части)
- 51/45 K "Региональное разоружение" (пункт 1 постановляющей части)
- 51/45 O "Ядерное разоружение" (пункты 5 и 6 постановляющей части)
- 51/45 Q "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях" (пункт 2 постановляющей части)
- 51/46 D "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/47 A "Расширение членского состава Конференции по разоружению" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/47 B "Доклад Комиссии по разоружению" (пункт 5 постановляющей части)
- 51/47 C "Доклад Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 8 постановляющей части)

23. На ее 753-м пленарном заседании 30 января 1997 года на Конференции выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. В этой связи он подчеркнул, что он придает важное значение работе Конференции как единственному многостороннему

форуму для ведения переговоров по мерам разоружения и ее роли в деле продвижения одной из важнейших целей Организации Объединенных Наций: поддержания международного мира и безопасности.

А. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение

24. Конференция не учредила никакого специального комитета по этому пункту повестки дня в ходе своей сессии 1997 года. По этому пункту повестки дня было представлено несколько предложений. Ряд делегаций предложили воссоздать специальный комитет по запрещению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Другие делегации предложили учредить специальный комитет по ядерному разоружению, в ведение которого входило бы запрещение производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Были внесены другие предложения в отношении назначения специального координатора по ядерному разоружению.

25. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в протоколах пленарных заседаний этой сессии, а также в предыдущих годовых докладах Конференции, и в особенности в пунктах 41-56 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1992 год (CD/1173), и в соответствующих официальных документах и рабочих документах.

Предложения в отношении запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств

26. На 770-м пленарном заседании 26 июня 1997 года делегация Германии, опираясь на предыдущие заявления нескольких представителей других государств-членов, предложила воссоздать специальный комитет по запрещению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе доклада Специального координатора по этому вопросу и содержащегося в нем мандата (CD/1299).

27. Это предложение не снискало себе консенсуса, и Конференция не воссоздала специальный комитет по этой проблеме в ходе своей сессии 1997 года.

28. Конференции был представлен следующий документ, имеющий отношение к этой проблеме:

а) CD/1441 от 22 января 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки на Конференции по разоружению от 21 января 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее заявление Президента Клинтона в связи с открытием сессии Конференции по разоружению 1997 года";

b) CD/1456 от 15 мая 1997 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Мнения относительно повестки дня и программы работы Конференции по разоружению".

Предложения в отношении "Прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения"

29. На 766-м пленарном заседании 5 июня 1997 года Группа 21, при поддержке ряда других делегаций, представила Программу работы Конференции на ее сессию 1997 года (CD/1462), которая, среди прочего, призывала к учреждению специального комитета по пункту 1 повестки дня "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение".

30. На 767-м пленарном заседании 12 июня 1997 года двадцать шесть делегаций, принадлежащих к Группе 21, при поддержке ряда других делегаций, внесли предложение (CD/1463) в отношении мандата для специального комитета по пункту 1 касательно ядерного разоружения для начала переговоров о поэтапной программе ядерного разоружения в целях полной ликвидации ядерного оружия в пределах определенных временных рамок, предусмотрев создание рабочих групп для проведения переговоров: а) в качестве первого шага по универсальному и юридически связывающему многостороннему соглашению, закрепляющему приверженность всех государств цели полной ликвидации ядерного оружия, б) по соглашению относительно дальнейших шагов, требующихся в контексте увязанной с определенными временными рамками поэтапной программы, ведущей к полной ликвидации ядерного оружия, и с) по конвенции о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств с учетом доклада специального координатора по этому пункту (CD/1299) и мнений в отношении сферы охвата договора.

31. Эти предложения не снискали себе консенсуса, и Конференция не учредила специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года для рассмотрения любой из проблем.

32. На 755-м пленарном заседании 13 февраля 1997 года делегация Японии представила предложение в отношении назначения специального координатора по ядерному разоружению (CD/1445).

33. На 761-м пленарном заседании 20 марта 1997 года делегация Исламской Республики Иран представила предложение в отношении программы работы Конференции, которая, среди прочего, предусматривала назначение специального координатора для выяснения мнений ее членов относительно наиболее подходящего механизма рассмотрения проблем по пункту 1 повестки дня (CD/1450).

34. На 763-м пленарном заседании 15 мая 1997 года делегация Египта представила предложение в отношении возможного мандата специального комитета по ядерному разоружению (CD/1453).

35. Эти предложения не были вынесены на решение Конференции.

36. Вдобавок к документам, указанным выше, Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1456 от 15 мая 1997 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Мнения относительно повестки дня и программы работы Конференции по разоружению";

б) CD/1457 и Corr.1 от 15 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Индии на имя Председателя Конференции по разоружению от 15 мая 1997 года, препровождающее раздел "Разоружение и международная безопасность" Заключительного документа, принятого на XII Конференции на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Дели 7-8 апреля 1997 года";

в) CD/1460 от 26 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо постоянных представителей Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 14 мая 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее четыре документа, подписанные на российско-американской встрече на высшем уровне в Хельсинки, Финляндия, 21 марта 1997 года, а именно: Совместное заявление о параметрах будущих сокращений ядерных вооружений, Совместное заявление Президентов Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в отношении Договора о противоракетной обороне, Совместное российско-американское заявление по европейской безопасности и Совместное заявление по химическому оружию".

В. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы

37. Конференция по разоружению не учредила специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года. Конкретно по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года Конференции не было представлено никаких новых документов.

38. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в предыдущих годовых докладах Конференции, и в особенности в пунктах 62-71 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1992 год (CD/1173), в соответствующих официальных документах и рабочих документах, а также протоколах пленарных заседаний.

С. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

39. Конференция не воссоздала специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе своей сессии 1997 года. Конкретно по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года Конференции не было представлено никаких новых документов.

40. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в протоколах пленарных заседаний этой сессии, а также в предыдущих годовых докладах Конференции, и в особенности в пункте 32 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1994 год (CD/1281), в соответствующих официальных документах и рабочих документах.

D. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

41. Конференция не воссоздала специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе своей сессии 1997 года. Конкретно по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года Конференции не было представлено никаких новых документов.

42. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в протоколах пленарных заседаний этой сессии, а также в предыдущих годовых докладах Конференции, и в особенности в пункте 33 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1994 год (CD/1281), в соответствующих официальных документах и рабочих документах.

E. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие

43. Конференция не учредила специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года. В ходе пленарных заседаний Конференции некоторые делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в предыдущих годовых докладах Конференции, в соответствующих официальных документах и рабочих документах, а также протоколах пленарных заседаний. Состояние работы по этому пункту повестки дня отражено в пунктах 79–82 доклада Конференции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1992 год (CD/1173).

F. Всеобъемлющая программа разоружения

44. Конференция не учредила специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе сессии 1997 года. В ходе пленарных заседаний Конференции некоторые делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом зафиксировано в предыдущих годовых докладах Конференции, и в особенности в пунктах 83–89 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1992 год (CD/1173), в соответствующих официальных документах и рабочих документах, а также протоколах пленарных заседаний.

Предложения в отношении "возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах"

45. В ходе сессии Конференции 1997 года были представлены, при поддержке ряда других делегаций, предложения в отношении проекта мандата для специального комитета по "Запрещению противопехотных наземных мин". Эти предложения состояли в следующем:

- CD/1443 от 30 января 1997 года, представленный делегацией Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и озаглавленный "Предложение в отношении проекта мандата Специального комитета по 'Запрещению противопехотных наземных мин'";

- CD/1455 от 15 мая 1997 года, представленный делегациями Венгрии и Японии и озаглавленный "Проект мандата Специального комитета по 'Запрещению противопехотных наземных мин'".

46. Эти предложения не были вынесены на решение Конференции.

47. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации развили далее свои соответствующие позиции по этой проблеме, детальное освещение которых должным образом отражено в протоколах пленарных заседаний этой сессии.

48. Вдобавок к документам, упомянутым в пункте 45, Конференции были представлены следующие документы, имеющие отношение к этой проблеме:

a) CD/1441 от 22 января 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки на Конференции по разоружению от 21 января 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее заявление Президента Клинтона в связи с открытием сессии Конференции по разоружению 1997 года";

b) CD/1442 от 22 января 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки на Конференции по разоружению от 21 января 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее Заявление пресс-секретаря Белого дома и фактологическую справку об инициативах Соединенных Штатов в отношении противопехотных наземных мин";

c) CD/1444 от 4 февраля 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Австрии от 29 января 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее 'Федеральный закон о запрещении противопехотных мин', принятый австрийским парламентом";

d) CD/1450 от 20 марта 1997 года, представленный делегацией Исламской Республики Иран и озаглавленный "Предложение в отношении программы работы";

e) CD/1451 от 26 марта 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Южной Африки от 24 марта 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее заявление для печати министра обороны от 20 февраля 1997 года о политике южноафриканского правительства относительно противопехотных наземных мин и послание Президента Манделы в адрес четвертой Международной конференции НПО по наземным минам, Мапуту, 25-28 февраля 1997 года";

f) CD/1452 от 27 марта 1997 года, представленный делегациями Польши, Чили и Финляндии и озаглавленный "Предложение о назначении специального координатора по противопехотным наземным минам";

g) CD/1456 от 15 мая 1997 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Мнения относительно повестки дня и программы работы Конференции по разоружению";

h) CD/1458 от 22 мая 1997 года, представленный делегацией Австралии и озаглавленный "Проект решения";

i) CD/1459 от 22 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо представителя Федеративной Республики Германия от 21 мая 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее резюме Международного совещания экспертов относительно возможных мер проверки для конвенции о запрещении противопехотных наземных мин, проходившего в Кенигсвинтере, Германия, 24 и 25 апреля 1997 года";

j) CD/1461 от 28 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады от 22 мая 1997 года на имя заместителя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее две публикации, озаглавленные 'Small Arms and Light Weapons: An Annotated Bibliography' и 'Anti-Personnel Land Mines Ban: An Annotated Bibliography'";

k) CD/1462 от 5 июня 1997 года, представленный Группой 21 и озаглавленный "Предложение относительно программы работы";

l) CD/1464 от 17 июня 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Италии от 17 июня 1997 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее Заявление итальянского правительства о политике в отношении противопехотных наземных мин от 13 июня 1997 года";

m) CD/1465 от 19 июня 1997 года, представленный делегацией Австралии и озаглавленный "Проект решения";

n) CD/1467 от 16 июля 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Бельгии на Конференции по разоружению от 9 июля 1997 года на имя секретариата Конференции по разоружению, препровождающее Заключительный документ брюссельской Международной конференции по всеобъемлющему запрещению противопехотных мин";

o) CD/1468 от 22 июля 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Республики Зимбабве от 15 июля 1997 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее копию доклада Генерального секретаря Организации африканского единства по 'Проблеме противопехотных наземных мин и о международных усилиях по достижению полного запрещения', а также доклад первой Континентальной конференции африканских экспертов по наземным минам, проведенной в Кемптон-Парке, Южная Африка, 19-21 мая 1997 года";

p) CD/1472 от 13 августа 1997 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Республики Казахстан от 13 августа 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заявления министерства иностранных дел Республики Казахстан о постановлении правительства о запрещении экспорта противопехотных наземных мин";

q) CD/1474 от 27 августа 1997 года, представленный делегациями Польши и Чили и озаглавленный "Противопехотные наземные мины";

r) CD/1475 от 9 сентября 1997 года, представленный делегацией Мексики и озаглавленный "Заявление по вопросу о консультациях Специального координатора по противопехотным наземным минам в рамках Конференции по разоружению".

49. В порядке выполнения своего мандата Специальный координатор, назначенный для проведения консультаций относительно возможного мандата по вопросу о противопехотных наземных минах, провел ряд двусторонних консультаций и представил свои доклады в выступлениях соответственно 14 августа и 28 августа 1997 года (CD/PV.774 и CD/PV.776).

Г. Транспарентность в вооружениях

50. Конференция не воссоздала специальный комитет по этому пункту повестки дня в ходе своей сессии 1997 года. В ходе пленарных заседаний Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня, подробное освещение которых должным образом отражено в протоколах пленарных заседаний этой сессии, а также в предыдущих годовых докладах Конференции, и в

особенности в пункте 36 доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1994 год (CD/1281), и в соответствующих официальных документах и рабочих документах.

51. Конференции был представлен следующий документ, имеющий отношение к этой проблеме:

а) CD/1450 от 20 марта 1997 года, представленный делегацией Исламской Республики Иран и озаглавленный "Предложение в отношении программы работы".

н. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер

52. В ходе своей сессии 1997 года Конференция также располагала следующими документами:

а) CD/1437 от 8 октября 1996 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Республики Казахстан на имя Председателя Конференции по разоружению от 3 октября 1996 года, препровождающее текст сделанного в Алма-Ате 27 сентября 1996 года Президентом Республики Казахстан заявления относительно Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний";

б) CD/1447 от 17 февраля 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки на Конференции по разоружению от 17 февраля 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее копию заявления Президента, сделанного по случаю тридцатой годовщины открытия к подписанию Договора Тлателолко";

с) CD/1449 от 18 марта 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Конференции по разоружению от 17 марта 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее текст послания Министра иностранных дел Российской Федерации Конференции по разоружению в связи с вступлением на пост Председателя КР представителя России";

д) CD/1454 от 13 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Конференции по разоружению от 12 мая 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее тексты послания Президента Российской Федерации Первой сессии Конференции государств - участников Конвенции о запрещении химического оружия и обращения Государственной Думы Федерального собрания Российской Федерации к Конференции";

е) CD/1457 и Corr.1 от 15 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Индии на имя Председателя Конференции по разоружению от 15 мая 1997 года, препровождающее раздел "Разоружение и международная безопасность"

Заключительного документа, принятого на XII Конференции на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Дели 7-8 апреля 1997 года";

f) CD/1460 от 26 мая 1997 года, озаглавленный "Письмо постоянных представителей Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 14 мая 1997 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее четыре документа, подписанные на российско-американской встрече на высшем уровне в Хельсинки, Финляндия, 21 марта 1997 года, а именно: Совместное заявление о параметрах будущих сокращений ядерных вооружений, Совместное заявление Президентов Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в отношении Договора о противоракетной обороне, Совместное российско-американское заявление по европейской безопасности и Совместное заявление по химическому оружию";

g) CD/1469 от 24 июля 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Индонезии от 22 июля 1997 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее пресс-релиз, выпущенный правительством Индонезии 18 июля 1997 года, в связи с подкритическим ядерным оружейным экспериментом, проведенным правительством США 2 июля 1997 года";

h) CD/1470 от 5 августа 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады от 4 августа 1997 года на имя заместителя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее публикацию, озаглавленную 'Confidence Building in the Arms Control Process: A Transformation View' Джеймса Макинтоша";

i) CD/1471 от 5 августа 1997 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады от 4 августа 1997 года на имя заместителя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее публикацию, озаглавленную 'Non-Proliferation Agreements, Arrangements and Responses: Proceedings of the 1996 Canadian Non-Proliferation Workshop' Центра международных исследований и исследований в области безопасности, Йоркский университет, Торонто (Канада)".

Г. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и, соответственно, любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

53. Конференция решила наметить следующие сроки своей сессии 1998 года:

Первая часть: 19 января - 27 марта 1998 года

Вторая часть: 11 мая - 26 июня 1998 года

Третья часть: 27 июля - 9 сентября 1998 года

54. Чтобы способствовать предметному прогрессу в ходе ее сессии 1998 года, Конференция просила нынешнего Председателя и приходящего Председателя провести соответствующие консультации в межсессионный период и по возможности дать рекомендации, которые помогли бы поскорее начать работу по различным пунктам повестки дня. В ходе этих консультаций можно было бы, среди прочего, принимать во внимание высказанные мнения и дискуссии, проведенные в ходе сессии 1997 года.

55. Годовой доклад для пятидесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятый Конференцией 9 сентября 1997 года, препровождается Председателем от имени Конференции по разоружению.

Бернард Гунетиллеке
Шри-Ланка
Председатель Конференции
